

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Revue économique franco-suisse**

Band (Jahr): **31 (1951)**

Heft 10

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Pour la détermination rapide et simple de la dureté de l'eau, du calcium, du magnésium et d'autres métaux **utilisez les** **COMPLEXONS** (méthode Prof. SCHWARZENBACH)

Le COMPLEXON III pour Ca, Mg, Cd, Co, Cu, Fe, Mn, Ni, Pb, Zn, Ce, La, Al, Cr, etc...  
 Cette méthode convient tout spécialement pour le contrôle des eaux, pour les analyses de contrôle des sucreries, des laboratoires métallurgiques, des usines de ciment, papeteries, chaudières, etc...

Les **COMPLEXONS** et les indicateurs nécessaires (le Noir d'Eriochrome T et le Murexide) sont livrés par **S. A. anct. B. Siegfried, Zofingue (Suisse)**

Représentant exclusif pour la France : **M. LARRIEU, 10, rue du Plâtre, Paris-IV<sup>e</sup>**

Notices concernant les méthodes **COMPLEXONS** adressées sur demande

**LE ROULEMENT A BILLES**  
**MINIATURE**



**RMB**

SILENCIEUX  
 SENSIBLES  
 GRANDE  
 PRÉCISION

*Remplacent tous les paliers lisses, pierres à trou etc....*

**RADIAUX OBLIQUES MASSIFS EMBOUTIS**  
 DIAM. EXT<sup>rs</sup>  
 DE 1,1 <sup>m</sup>/<sub>m</sub>  
 A 22 <sup>m</sup>/<sub>m</sub>

USINE A BIENNE (SUISSE)  
 REPRESENTANT **WILLIAM BAEHNI**  
 113, RUE DES MOINES - PARIS - TEL.: MARC. 21-55

PUB. P. DROUIN

**CONSTRUCTIONS ÉLECTRO-MÉCANIQUES**

Établissements **J. BRAILLON (A et M)**  
 à **MONTMÉLIAN (Savoie)** Téléph. 23

**ÉLECTRO-FREINS**  
**TRIEURS MAGNÉTIQUES DÉMAGNÉTISEURS**  
**PLATEAUX ET MANDRINS MAGNÉTIQUES**

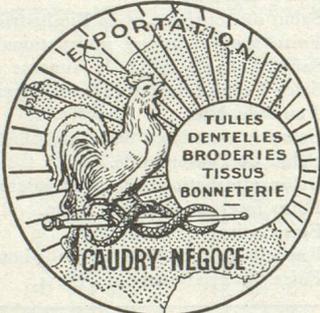
à courant **alternatif ou continu**  
 Tous voltages — Toutes dimensions

*L'équipement indispensable à toute machine-outil*

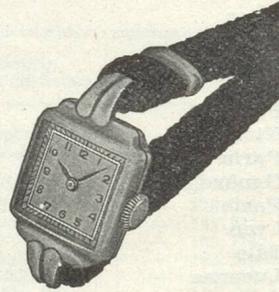
**POUR VOS ACHATS**  
 adressez-vous à

**E. ENGLER**  
 Tél. 304

correspond en  
 français  
 anglais  
 allemand

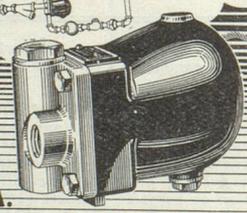


**JOAILLERIE**  
**HORLOGERIE**  
**BIJOUTERIE**  
**ORFÈVRE**



**F. SENN** **PARIS**  
 18, BOULEVARD ST-DENIS **GUTENBERG. 56-78**

*L'appareil du plein rendement*  
**PURGEUR "1000"**  
 A FLOTTEUR FERMÉ



pour **PETITS ET MOYENS AÉROTHERMES**  
 PRESSION JUSQU'A 6 HPZ

QUALITÉ: *Sarco*  
 PRIX: *sans précédent*  
 LIVRAISON: *rapide*

**GRANDE CAPACITÉ**  
 FAIBLE ENCOMBREMENT  
 PURGÉ D'AIR *automatique*  
 POIDS: 3 KG  
*plus de rendement pour moins d'argent*

**S.A. SARCO**  
 142, RUE OBERKAMPF, PARIS (XI<sup>e</sup>). TEL.: OBE. 31-44 & 31-45

PUB. G. BAUDEL, PARIS

**L'UNION EUROPÉENNE**  
**INDUSTRIELLE ET FINANCIÈRE**

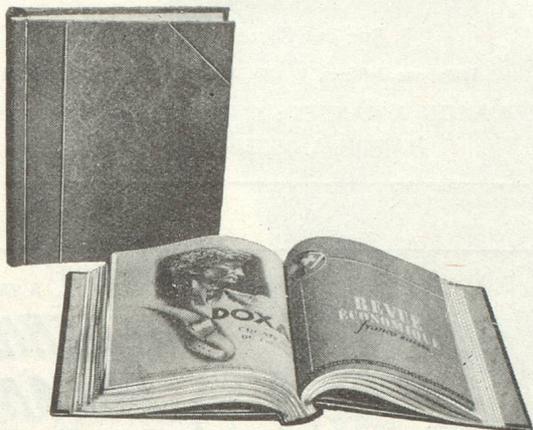
*(Banque des Pays du Nord)*

4 & 6, RUE GAILLON — **PARIS-2<sup>e</sup>**

TÉL. : OPÉ. 66-70

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

Reliez vous-même et sans difficulté vos numéros de la  
**REVUE ÉCONOMIQUE FRANCO-SUISSE**



Pour répondre au désir de nos membres, nous mettons en vente, dans nos bureaux, des reliures ACLÉ (brevetées France et étranger) : même présentation qu'un livre relié, montage ou démontage simple et très rapide, possibilité d'adjonction des numéros au fur et à mesure de leur réception.

PRIX DE LA RELIURE pour 1 an (11 N<sup>os</sup>) . . . 370 fr. fr. (4 fr. s.)  
 CLÉS DE MONTAGE (utilisables indéfinim<sup>t</sup>) 30 fr. fr. (0,50 fr. s.)  
 ENVOI FRANCO DOMICILE. . . . . 120 fr. fr. (2 fr. s.)

Commandes à adresser à la :

**CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE EN FRANCE**  
 16, Avenue de l'Opéra, PARIS-1<sup>er</sup>; Compte C. P. : Paris 32-44.  
 Lausanne II 1072.

CHASSE  
 FERMIER  
 BOTTE  
 SKI  
 FOOTBALL  
 MONTAGNE  
 TRAVAIL



**MARAI**S

**S<sup>TÉ</sup> DES CHAUSSURES DU MARAIS**  
 3, RUE DES BOIS, MARAIS-DE-LOMME (NORD)

**FAITES**  
*tous* VOS TRAVAUX DE MÉNAGE  
 AVEC  
**TORNADO**

PARCE QU'IL EST  
**A LA FOIS**

AVEC SON MANCHE SANS SON MANCHE

DÉPOUSSIÈREUR pour tapis et parquets  
 DÉCAPEUR  
 CIREUR

ASPIRATEUR A MAIN  
 SÉCHOIR  
 DÉMITEUR  
 ASSAINISSEUR  
 VAPORISATEUR

LÉGER  
 MANIABLE  
 PUISSANT  
 EFFICACE  
 RAPIDE  
 SILENCIEUX  
 SOLIDE  
 GARANTI  
 1 AN

DÉPOUSSIÈREUR  
 DÉCAPEUR  
 CIREUR

ASPIRATEUR A MAIN

LE MERVEILLEUX APPAREIL  
 FABRIQUÉ en France SOUS LICENCE Suisse

**TORNADO**

Rien ne vaut une...  
**DÉMONSTRATION A DOMICILE**  
 N'hésitez pas à nous convoquer  
 ou à défaut demandez-nous notre  
**DOCUMENTATION COMPLÈTE**  
 et l'adresse de notre dépositaire  
 électricien le plus proche.

**TORNADO - FRANCE**  
 58 bis, rue de la Chaussée d'Antin  
 PARIS - TRI. 88-23

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

Agence de Tourisme  
franco-suisse

**Autotransit**

LICENCE AGENCE DE VOYAGES N° 261

**MARSEILLE**  
117, rue de l'Évêché

Tél. Co. 21-42, 56-52  
Télégr. Autotransit.

**ENTREPRISE GÉNÉRALE DE TRANSPORTS**

Ancienne Maison H. CROS & M. BRUZZO  
Fondée en 1888

**M. BRUZZO**  
SUCCESSEUR  
Agréé en douane n° 2.799

18, Rue des Phocéens - MARSEILLE

Téléphone 3 lignes **CO. 18-40** Télégr. : LABOR

MAISON A NANTES : 2, Rue Mathurin-Brissonneau

MAISON A ALGER : 5, Rue Colbert

SOCIÉTÉ DE TRANSPORTS INTERNATIONAUX

**GEHRIG & C<sup>IE</sup>**

S.A. au capital de 1.200.000 fr.

115, rue de l'Évêché, MARSEILLE - Tél. CO. 88-10/11; 38-20/21

COMMISSIONNAIRES EN DOUANE AGRÉÉS

Service de groupages accélérés  
pour la Suisse et vice versa

Succursale à **ORAN** : 14, rue Jalras

AGENT EN SUISSE : NATURAL S. A.

Sté Gie TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR



**ALGERIE**  
**DAKAR**  
**BRESIL**  
**PLATA**  
**ANTILLES**

70, RUE DE LA RÉPUBLIQUE - MARSEILLE

**DE LA RANCHERAYE & C<sup>ie</sup>**

Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS  
INTERNATIONAUX

Membre de l'association générale  
des entreprises suisses de déménagement

31, Place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1<sup>er</sup>  
OPÉra 68-00

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

**ÉTS ÉDOUARD AGET**

21, rue Marc-Séguin

PARIS-18<sup>e</sup> - Tél. : Nord 99-64 (4 lignes)

TOUTES OPÉRATIONS DE DOUANE

*Succursales ou correspondants  
dans le monde entier*



**BORGWARD HANSA « 1.500 »**  
Économie — Sécurité — Confort

DISTRIBUTEUR POUR LA FRANCE :  
**SAINT CHRISTOPHE MOTOR**  
3, RUE SCHEFFER, 3 -:- PARIS - 16<sup>e</sup>

TÉL. : COP. 46-26

CABLE : SAINTOR-PARIS

**AUTOMOBILES INDUSTRIELS SAURER**

67, rue de Verdun, SURESNES (Seine)

Tél. Paris : LON. 21-80

Adresse Télégr. : SAURER-Suresnes

Chambre de Commerce Suisse en France, Paris, Éditeur

Ce numéro a été tiré à 8100 exemplaires par l'Imprimerie Alençonnaise, Maison Poulet-Malassis, Alençon (Orne - France)

Le Gérant : Bernard GRISARD.

Dépôt légal - 1951, 4<sup>e</sup> trim. - n° d'ordre : 2232

ALJANVIC - LW5



FAITES D'UNE PIERRE DEUX COUPS  
ÉQUIPEZ VOS CONTINUS A FILER AVEC PNEUMAFIL  
TOUT EN CONDITIONNANT L'AIR DANS VOS ATELIERS.

PNEUMAFIL n'est pas une nouveauté. C'est un dispositif qui a été expérimenté, depuis de nombreuses années, sur les métiers à filer des constructeurs les plus réputés du monde. PNEUMAFIL équipe plus de 5 millions de broches.

Le dispositif PNEUMAFIL peut se combiner avec les conditionneurs d'air, entièrement automatiques, système LUWA, solution idéale adoptée par les plus grandes filatures.

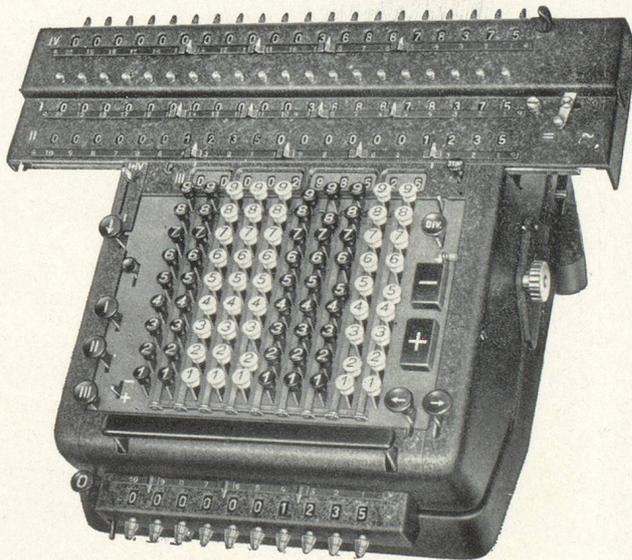
PNEUMAFIL  
ASPIRATEUR PNEUMATIQUE  
CONVIENT AUX MÉTIERS À FILER  
LE COTON  
LA LAINE PEIGNÉE OU CARDÉE  
LA SCHAPPE, LE JUTE

Région Nord  
JEAN THILLIEZ  
32, AVENUE GUYNEMER  
MARCO-EN-BARŒUL  
Région Est  
PIERRE HERLEM  
11, RUE ILLZACH - MULHOUSE



LUWA S. A. R. L. 32 AVENUE MONTAIGNE PARIS BALZAC 28-12

## La Machine à calculer que vous cherchez



Multiplication et division tout automatiques  
Double totalisateur - Cumul automatique des résultats

Indispensable pour vos factures, feuilles de paie,  
inventaires, etc...

Livraison rapide

# MADAS

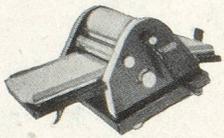
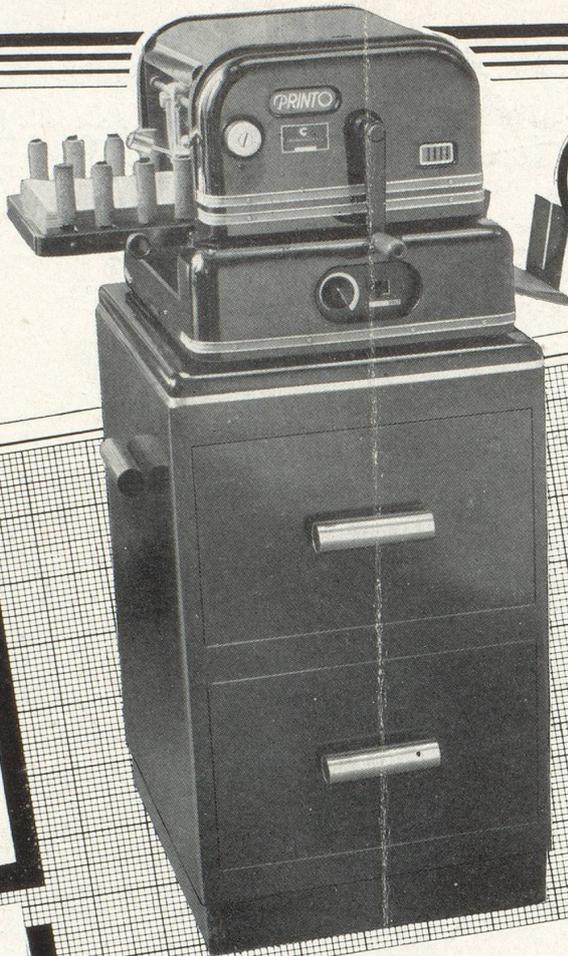
Fabrication suisse  
50 ans de références

**ARITHMETIC S. A., 80, rue Taitbout, PARIS-9<sup>e</sup> - Tél. TRI. 47-16 et 17**

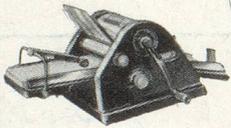
*Concessionnaire pour la France et l'Union Française*

SICOB — Hall 53 — Stand n° 5325

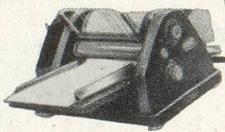
# ROTO



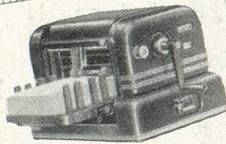
**CENTO 25** —  
la machine qui imprime  
et organise sans encre et  
sans stencil



**CENTO 26** —  
sans encre, mais avec prise  
automatique



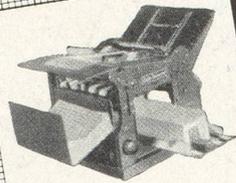
**CENTO 27** —  
machine électrique avec  
direction électromagné-  
tique de l'impression



**ROTO 51** —  
duplicateur électrique à  
grand rendement. En-  
trainement par chaînes  
incassables, encrage en-  
tièrement automatique



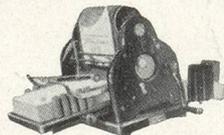
**ROTO 45** —  
duplicateur électrique  
pour grands tirages, di-  
stributeur d'encre. L'appa-  
reil du professionnel



**ROLLO** —  
la plieuse de bureau à  
gros rendements



**ROTO 30 SP** —  
duplicateur éprouvé avec  
dispositif d'encrage, et  
perfectionnements divers,  
pour fonctionnement à  
main



**ROTO 30 SP E** —  
caractéristiques tech-  
niques similaires,  
fonctionne électriquement

**PRINTO** —  
imprime en haut relief à partir de la teuille  
métallique. Ce n'est pas un multiplicateur  
Offset. Le texte frappé par la machine à  
écrire se reproduit directement sur le papier,  
sans préparation chimique



**Courvoisier & Cie**

Société à responsabilité limitée au capital de 171/2 millions  
21, Bould Voltaire · Tel. ROQ 28-54  
**Paris XIe** 75-69

fpAUL

Le programme complet " ROTO " est présenté au " SICOB ". Stand n° 5640